

UNCLASSIFIED

Miss Alice H. Palmer, Chief, HRPB

November 25, 1968

Jerome Hulehan, Agri. Prog. Officer, ARDO

THE MICROBIAL WORLD by Stanier, Doudoroff and Adelberg
TROPICAL FORESTRY by Taylor

1. As you know I have received many complaints of the poor quality of some translated books sponsored by the USAID. As a result, ARDO, through its University contracts, would like to make certain that any future translations of agricultural books for USAID-sponsored publication are satisfactorily done from a technical point of view.

2. Several months ago I believe I worked out an arrangement with your office that for all new translations of agricultural books, the ARDO book translation committee would recommend to your office the name of a translator who would be associated with one of our University projects.

3. I was recently informed, however, that two of the books ARDO has selected for translation and publication, The Microbial World and Tropical Forestry, have already been translated and are being published. I was further told the USAID plans to purchase 1500 copies of each book.

4. While the translations of these books were done under the auspices of a reputable Brazilian publisher, I am sure, I am not in favor of purchasing copies of these books until ARDO has had an opportunity to review the translated manuscripts or at the very least review the qualifications of the translator.

5. I hope you will be able to provide me with copies of the translated manuscripts for ARDO review as soon as possible.

6. Thank you.

JH/maa

cc: Mr. George Patrick, Purdue Contract - Vicosa
Miss Joan Curello, PRPC
Mr. Robert Huddleston, PRPC
Dr. Alvin Moxon, Ohio Contract